

## VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 1892

[C — 2005/31251]

## 19 MEI 2005. — Collegebesluit nr. 05/245 houdende bekrachtiging van Verordening nr. 05/01 tot vaststelling van de rekening 2003

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *De begrotingsrekening**Afdeling 1. — De gewone dienst*

**Artikel 1.** De vastleggingen van de gewone uitgaven uitgevoerd ten laste van de begrotingskredieten over het dienstjaar 2003 belopen 103.952.041,88 EUR onderverdeeld als volgt :

	Kredieten	Vastleggingen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	93.277.378	85.510.166,49
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	9.718.900	9.718.300
Uitgaven voorzien in de schuldvorderingsstaat	10.164.249,22	8.723.575,39
TOTAAL	113.160.527,22	103.952.041,88

**Art. 2.** De vastgestelde rechten voor de gewone dienst over het dienstjaar 2003 belopen 103.377.881,93 EUR onderverdeeld als volgt :

	Ramingen	Vastgestelde rechten
Ontvangsten voorzien in de oorspronkelijke begroting	96.719.721	94.949.998,56
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	1.951.000	806.923,52
Ontvangsten voorzien voor vorige dienstjaren	4.456.710,63	14.620.959,85
TOTAAL	103.127.431,63	110.377.881,93

**Art. 3. § 1.** De aangerekende uitgaven van de gewone dienst over het dienstjaar 2003 belopen 94.021.786,23 EUR, onderverdeeld als volgt :

	Vastleggingen	Aanrekeningen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	85.510.166,49	77.627.082,04
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	9.718.500	9.718.300
Uitgaven voorzien in de schuldvorderingsstaat	8.723.575,39	6.676.404,19

*Afdeling 2. — De Buitengewone dienst*

**Art. 4.** De vastleggingen van de buitengewone uitgaven uitgevoerd ten laste van de begrotingskredieten over het dienstjaar 2003 belopen 26.232.998,10 EUR onderverdeeld als volgt :

	Kredieten	Vastleggingen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	28.894.257	15.647.364,16
Uitgaven voorzien in de schuldvorderingsstaat	10.704.217,68	10.585.633,94
Totaal	39.598.474,68	26.232.998,10

**Art. 5.** De vastgestelde rechten voor de buitengewone dienst over het dienstjaar 2003 belopen 32.641.585,29 EUR onderverdeeld als volgt :

	Ramingen	Vastgestelde rechten
Ontvangsten voorzien in de oorspronkelijke begroting	23.435.512	13.331.110,02
Ontvangsten voorzien voor vorige dienstjaren	5.862.923	16.567.141,35
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	4.766.900	2.743.333,92
TOTAAL	34.065.335,03	32.641.585,29

**Art. 6. § 1.** De aangerekende uitgaven van de buitengewone dienst over het dienstjaar 2003 belopen 13.709.987,85 EUR, onderverdeeld als volgt :

	Vastleggingen	Aanrekeningen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	15.647.364,16	8.682.119,38
Uitgaven voorzien in de schuldvorderingsstaat	10.585.633,94	5.027.868,47
TOTAAL	26.232.998,10	13.709.987,85

§ 2. De naar het dienstjaar 2004 over te dragen vastleggingen belopen 12.523.010,25 EUR.

#### HOOFDSTUK II. — *Het begrotingsresultaat*

**Art. 7.** Het begrotingsresultaat van de gewone dienst voor het dienstjaar 2003 wordt vastgelegd als volgt :

Vastgestelde rechten	110.377.881,93
Onverhaalbare en oninbare bedragen	0
Netto vastgestelde rechten	110.377.881,93
Vastgelegde uitgaven	103.952.041,88
Begrotingsresultaat	6.425.840,05

**Art. 8.** Het begrotingsresultaat van de buitengewone dienst voor het dienstjaar 2003, wordt vastgelegd als volgt :

Vastgestelde rechten	32.641.585,29
Onverhaalbare en oninbare bedragen	0
Netto vastgestelde rechten	32.641.585,29
Vastgelegde uitgaven	26.232.998,10
Begrotingsresultaat	6.408.587,19

#### HOOFDSTUK III. — *Het boekhoudkundig resultaat*

**Art. 9.** Het boekhoudkundig resultaat van de gewone dienst voor het dienstjaar 2003 wordt vastgesteld als volgt :

Netto vastgestelde rechten	110.377.881,93
Aanrekeningen	94.021.786,23
Boekhoudkundig resultaat	16.356.095,70

**Art. 10.** Het boekhoudkundig resultaat van de buitengewone dienst voor het dienstjaar 2003 wordt vastgesteld als volgt :

Netto vastgestelde rechten	32.641.585,29
Aanrekeningen	13.709.987,85
Boekhoudkundig resultaat	18.931.597,44

#### HOOFDSTUK IV. — *Slobepalingen*

**Art. 11.** De verdeling van de begrotingsverrichtingen over de begrotingsartikelen, de lijst der artikelen van de naar het volgen dienstjaar over te dragen begrotingskredieten en vastleggingen, de lijst per artikel en per schuldenaar van nog te innen vastgestelde invorderingsrechten, de resultatenrekening, de balans, het verslag van de Vlaamse minister van Begroting en Financiën en het verificatiebesluit van het College zijn opgenomen in de bijlage bij deze verordening.

## TRADUCTION

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 1892

[C — 2005/31251]

**19 MAI 2005. — Arrêté du Collège n° 05/245 portant sanction du Règlement n° 05/01 fixant le compte de l'année 2003**

Le Conseil de la Commission communautaire flamande a adopté et nous, le Collège, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Le compte du budget**Section 1<sup>re</sup>. — Le service ordinaire*

**Article 1<sup>er</sup>.** Les engagements des dépenses ordinaires exécutés à charge des crédits budgétaires dans l'année 2003 s'élèvent à 103.952.041,88 EUR, subdivisés comme ce qui suit :

	Crédits	Engagements
Dépenses prévues dans le budget original	93.277.378	85.510.166,49
Transferts prévus dans le budget original	9.718.900	9.718.300
Dépenses prévues dans l'état de recouvrement	10.164.249,22	8.723.575,39
TOTAL	113.160.527,22	103.952.041,88

**Art. 2.** Les droits fixés pour le service ordinaire sur l'exercice 2003 s'élèvent à 103.377.881,93 EUR, subdivisés comme ce qui suit :

	Estimations	Droits fixés
Recettes prévues dans le budget original	96.719.721	94.949.998,56
Transferts prévus dans le budget original	1.951.000	806.923,52
Recettes prévues des exercices précédents	4.456.710,63	14.620.959,85
TOTAL	103.127.431,63	110.377.881,93

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Les dépenses imputées du service ordinaire de l'exercice 2003 s'élèvent à 94.021.786,23 EUR, établi comme ce qui suit :

	Engagements	Imputations
Dépenses prévues dans le budget original	85.510.166,49	77.627.082,04
Transferts prévus dans le budget original	9.718.500	9.718.300
Dépenses prévues dans l'état de recouvrement	8.723.575,39	6.676.404,19
TOTAL	103.952.241,88	94.021.786,23

§ 2. Les engagements transférables à l'exercice 2004 s'élèvent à 9.930.255,65 EUR.

*Section 2. — Le service extraordinaire*

**Art. 4.** Les engagements des dépenses extraordinaires exécutées à charge des crédits du budget sur l'exercice 2003 s'élèvent à 26.232.998,10 EUR établi comme ce qui suit :

	Crédits	Engagements
Dépenses prévues dans le budget original	28.894.257	15.647.364,16
Dépenses prévues dans l'état d'encaissement	10.704.217,68	10.585.633,94
Total	39.598.474,68	26.232.998,10

**Art. 5.** Les droits fixés pour le service extraordinaire sur l'exercice 2003 s'élèvent à 32.641.585,29 EUR, établi comme ce qui suit :

	Estimations	Droits fixés
Recettes prévues dans le budget original	23.435.512	13.331.110,02
Recettes prévues pour les exercices précédents	5.862.923	16.567.141,35
Transferts prévus dans le budget original	4.766.900	2.743.333,92
TOTAL	34.065.335,03	32.641.585,29

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Les dépenses imputées du service extraordinaire sur l'exercice 2003 s'élèvent à 13.709.987,85 EUR, subdivisées comme ce qui suit :

	Engagements	Imputations
Dépenses prévues dans le budget originel	15.647.364,16	8.682.119,38
Dépenses prévues dans l'état d'encaissement	10.585.633,94	5.027.868,47
TOTAL	26.232.998,10	13.709.987,85

§ 2. Les engagements transférables à l'exercice 2004 s'élèvent à 12.523.010,25 EUR.

#### CHAPITRE II. — *Le résultat du budget*

**Art. 7.** Le résultat budgétaire du service extraordinaire de l'année 2000 est établi comme ce qui suit :

Droits fixés	110.377.881,93
Montants irrécupérables et irrécouvrables	0
Droits fixés nets	110.377.881,93
Dépenses engagées	103.952.041,88
Résultat budgétaire	6.425.840,05

**Art. 8.** Le résultat budgétaire du service extraordinaire pour l'exercice 2003, est établi comme ce qui suit :

Droits fixés	32.641.585,29
Montants irrécupérables et irrécouvrables	0
Droits fixés nets	32.641.585,29
Dépenses engagées	26.232.998,1
Résultat budgétaire	6.408.587,19

#### CHAPITRE III. — *Le résultat comptable*

**Art. 9.** Le résultat comptable du service ordinaire de l'année 2003 est établi comme ce qui suit :

Droits nets fixés	110.377.881,93
Imputations	94.021.786,23
Résultat comptable	16.356.095,70

**Art. 10.** Le résultat comptable du service extraordinaire de l'année 1999 est établi comme ce qui suit :

Droits fixés nets	32.641.585,29
Imputations	13.709.987,85
Résultat comptable	18.931.597,44

#### CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 11.** La répartition des opérations budgétaires entre les articles budgétaires, la liste par article des crédits et des engagements à transférer à l'année budgétaire suivante, la liste par article et par créancier des droits de recouvrement à recouvrer, le compte de résultats, le bilan, le rapport du ministre flamand du Budget et des Finances et l'arrêté de vérification du Collège sont repris dans l'annexe à ce règlement.

Les membres du Collège,

B. GROUWELS

P. SMET

G. VANHENGEL